

RECORDING TRANSCRIPT

Scholarship Spanish (93007), 2012

ENGINEER TRACK 1

NARRATOR Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Spanish for 2012.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

NARRATOR Section One – Writing

Listen to a passage about bullfighting. You will hear the passage four times. The first time, you will hear it as a whole. The second and third times you will hear it in sections, with a pause after each. The fourth time, you will hear the passage again as a whole. Turn to page 4 of the question booklet. You now have one minute to read Question One and Question Two.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

NARRATOR First reading

Glossed Vocabulary

READER Matadero

NARRATOR means slaughterhouse

ENGINEER LISTENING PASSAGE BEGINS

ENGINEER SECTION A

READER Las corridas de toros han sido siempre un tema delicado que tiene a la mitad de España, y del mundo entero, dividido en opinión. Parece ser que no hay punto intermedio, o se está totalmente a favor o se está totalmente en contra.

ENGINEER SECTION B

READER Por un lado se dice que la tradición y las costumbres de un país son algo fundamental en lo que respecta a la identidad nacional. Aunque la mayoría de la gente piensa que el toreo sucede solamente en España, esta es una idea errónea ya que se puede ver en países como Francia, Portugal, México, Ecuador y Venezuela, entre otros. Por otro lado, ¿hasta qué punto podemos mantener actividades que algunos califican como inhumanas por el simple hecho de que son una tradición?

ENGINEER SECTION C

READER En el 2011 la provincia de Cataluña tomó la decisión de prohibirlas, algo no sorprendente, ya que esta región española no es conocida por su pasión por el torero. Lo que sí sorprendió es que en unas condiciones económicas como las que estamos sufriendo, alguien se pueda permitir el lujo de vedar un negocio que solamente en España da trabajo directo a cerca de 200.000 personas y que genera unos 2.500 millones de euros al año.

ENGINEER SECTION D

READER Los que están a favor de la feria taurina, dicen que las corridas dan la oportunidad al toro de morir de una forma no anónima, como sucede en el matadero, sino siendo el protagonista de su propio final y además con la posibilidad de salvar su vida ya que si el toro es bravo y noble, el público puede pedir su amnistía y así no se le matará. También se dice que todos los toros que se usan en las corridas serán comidos. La carne de la corrida de la tarde siempre se vende en las carnicerías al día siguiente, con lo cual no es una matanza sin sentido. Además, cuando se escribe sobre los toros en los periódicos, el artículo no se pone en la sección de deporte sino en la sección de arte porque eso es lo que es: arte; el arte en el que hombre y bestia se enfrentan en una lucha a muerte.

ENGINEER SECTION E

READER Los que están en contra, dicen que no hay justificación para tratar a un animal con semejante crueldad dándole una muerte tan prolongada. Además, para cuando el torero está frente al toro, éste ha sido ya castigado terriblemente y ha perdido muchísima sangre así que, lo que en teoría es una lucha entre hombre y bestia, no es en ningún sentido justa. En lo que se refiere a las amnistías que salvan la vida al toro, aunque sea verdad, en realidad sucede en un número muy pequeño. Si esto es arte, Perú no estaría debatiendo durante el 2012 la prohibición de la entrada de menores de edad a las corridas de toros.

Una vez más, como en cualquier tema, los puntos de vista son tan válidos como diferentes. Todo depende de quién esté contando la historia.

ENGINEER LISTENING PASSAGE ENDS

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

NARRATOR Second and third readings, with pauses
Section A

ENGINEER PLAY SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section A again

ENGINEER PLAY SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B

ENGINEER PLAY SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section B again

ENGINEER PLAY SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C

ENGINEER PLAY SECTION C

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section C again

ENGINEER PLAY SECTION C

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section D

Glossed Vocabulary

READER Matadero

NARRATOR means slaughterhouse

ENGINEER PLAY SECTION D

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section D again

ENGINEER PLAY SECTION D

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section E

ENGINEER PLAY SECTION E

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

NARRATOR Section E again

ENGINEER PLAY SECTION E

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

NARRATOR Final reading

ENGINEER PLAY LISTENING PASSAGE

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

NARRATOR This is the end of the listening passage.